



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCION**

November / novembre / noviembre 2013

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.*

1. Diversité culturelle

La restauration rapide est en train de détruire les cuisines traditionnelles. Discutez.

Type de texte : Dissertation

Contexte : La restauration rapide et les cuisines traditionnelles

Destinataire : Le correcteur de la dissertation, tous lecteurs

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Le candidat pourra indifféremment défendre ou critiquer l'affirmation formulée par le sujet ou adopter une position neutre.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- fera mention de la restauration rapide et de la/des cuisine(s) traditionnelle(s)
- développera **au moins un** argument
- avancera **au moins un** exemple pour illustrer l'argument avancé.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- argumentera clairement l'impact (ou non) de la restauration rapide sur la/les cuisine(s) traditionnelle(s)
- développera **au moins** deux arguments/aspects.

Critère C : présentation [5 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Le candidat pourra utiliser un registre standard ou soutenu.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- présentera une argumentation organisée.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à défendre son point de vue ou à étayer d'autres points de vue (« certains pensent que..., à mon avis..., ne trouvez-vous pas que..., etc. »).

2. Coutumes et traditions

Votre classe va bientôt faire un voyage dans un pays que vous connaissez très bien et où vous savez que les règles de politesse sont bien différentes des vôtres. Pour vos camarades, votre professeur vous a demandé d'écrire un guide sur les règles de politesse dans ce pays. Rédigez ce guide.

Type de texte : Guide

Contexte : La politesse à l'étranger

Destinataire : Les camarades de classe

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- s'adressera à ses camarades de classe
- mentionnera le contexte (voyage à l'étranger)
- avancera **au moins deux** exemples de règles de politesse.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- précisera l'objectif du guide
- illustrera ses propos avec des exemples pertinents
- ira au-delà de la simple description (comparaison avec la culture d'origine et/ou recommandations).

Critère C : présentation [5 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Une variété de registres (familier, standard, soutenu) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément caractéristique d'un guide : un titre, un ou des sous-titres, une introduction exposant des faits et des informations pratiques présentées sous forme de liste ou de texte, etc.
- utilisera le vouvoiement ou le tutoiement en s'adressant aux lecteurs (des erreurs occasionnelles seront acceptables).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera **au moins deux** éléments caractéristiques d'un guide
- sera cohérent dans l'usage du vouvoiement ou du tutoiement
- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à encourager, suggérer, comparer et recommander, par exemple : l'impératif, des injonctions, des questions rhétoriques.

3. Santé

Un(e) de vos camarades prend des risques pour sa santé afin d'améliorer son apparence physique. Préoccupé(e), vous lui écrivez un courriel pour lui exprimer votre inquiétude.

Type de texte : Courriel

Contexte : Amélioration de l'apparence physique et risque pour la santé

Destinataire : Un(e) camarade

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- exprimera son inquiétude au sujet de son/sa camarade
- donnera un exemple de risques encourus par son/sa camarade.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- établira un lien clair entre les risques pris et le souci d'amélioration de l'apparence physique.

Critère C : présentation [5 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément caractéristique d'un courriel : une formule d'appel, une formule finale, une signature (prénom)
- utilisera le tutoiement (des erreurs occasionnelles seront acceptables).

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera le tutoiement de manière constante
- précisera l'objet du courriel
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour exprimer ses inquiétudes, interpeller ou convaincre le destinataire.

4. Loisirs

Un(e) de vos camarades vient d'organiser pour la première fois un spectacle (danse, théâtre ou musique). Malgré quelques difficultés d'organisation, le spectacle s'est bien passé. Pour le journal de votre école, vous interviewez votre camarade au sujet de cette expérience. Rédigez le texte de cette interview.

Type de texte : Interview

Contexte : Un spectacle organisé par un(e) camarade

Destinataire : Les lecteurs du journal de l'école

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Le candidat qui ne parlera pas d'un spectacle (danse, théâtre ou musique) comme stipulé dans l'énoncé du sujet, ne pourra pas accéder au niveau 5.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- posera **au moins deux** questions au camarade organisateur ou l'invitera au moins deux fois à s'exprimer
- interviewera **l'organisateur/l'organisatrice** du spectacle
- mentionnera **au moins un** détail sur les difficultés d'organisation et le bon déroulement du spectacle.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera la dimension « bon déroulement du spectacle ».

Critère C : présentation [5 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Le candidat devra utiliser un registre standard ou familier.

Puisqu'il s'agit de l'interview d'un(e) camarade, le tutoiement sera utilisé.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément caractéristique d'une interview : s'adresser à la personne interviewée, poser des questions, inviter l'interlocuteur à s'exprimer.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera le tutoiement de façon constante
- donnera un titre à l'interview et/ou introduira brièvement l'interview.

5. Sciences et technologie

Pour votre anniversaire, vous avez reçu une tablette de lecture électronique. Après avoir lu quelques livres électroniques grâce à cet objet, écrivez vos réflexions sur votre blog.

Type de texte : Blog

Contexte : Le livre électronique

Destinataire : Les lecteurs du blog

Critère A : langue [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Critère B : message [10 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Tout type de tablette de lecture électronique sera accepté (livre électronique style Kindle, iPad, Surface, tout support électronique, etc.)

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5–8 points]** le candidat :

- exposera la situation de départ (la lecture de quelques livres sur support électronique)
- fera **au moins deux** réflexions liées à la lecture sur support électronique.

Le meilleur candidat **[9–10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- développera ses réflexions
- mentionnera clairement le contexte du cadeau reçu pour l'anniversaire.

Critère C : présentation [5 points]

Se reporter au nouveau **Guide de langue B**.

Le candidat devra utiliser un registre familier ou standard.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[3–4 points]** le candidat :

- utilisera **au moins un** élément caractéristique d'une page de blog : une date, une adresse au lecteur potentiel, le nom de l'auteur du blog, etc.
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[5 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques qui viseront à exposer et évaluer son expérience de la tablette de lecture électronique ou du livre électronique.
-